

















www.hama.com/service/download/drivers/mice

- Die Hama GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung

GB Disclaimer Hama GmbH accepts no liability for damage to the product or injuries to persons resulting from careless, improper or incorrect use of the product or from use contrary to the intended use specified by the manufacturer.

F Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH n'assume aucune responsabilité en cas de dommages du produit ou de blessures corporelles provoqués par une utilisation imprudente, non conforme, incorrecte ou ne correspondant pas à la destination du produit telle qu'elle a été définie par le fabricant.

E Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH no se responsabilizará por daños en el producto o por lesiones personales ocasionados por un uso del producto hecho con falta de atención, incorrecto, falso o no especificado por el fabricante.

ND Uitsluiting aansprakeliikheid

Hama GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoplettendheid of van ondeskundig of verkeerd gebruik of gebruik dat niet voldoet aan het door de fabrikant aangegeven gebruiksdoel.

Esclusione di responsabilità

Hama GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o lesioni a persone dovuti a un utilizzo negligente. improprio, scorretto o diverso dallo scopo previsto dal costruttore.

- GR Αποκλεισμός ευθυνών
- Η εταιρία Hama GmbH & Co. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο προϊόν ή τραυματισμό ατόμων λόγω απρόσεχτης, κακής, λανθασμένης χρήσης ή χρήσης η οποία δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό του προϊόντος όπως αυτός
- ορίζεται από τον κατασκευαστή.
- Hama GmbH üövertar inget ansvar üför produkt- eller personskador som beror på oaktsam, olämplig eller felaktig användning, eller på produktanvändning som inte motsvarar det ändamål som tillverkaren angivit.
- (FIN) Vastuuvapauslauseke
  - Hama GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteen vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisesta, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, väärästä tai valmistajan ohjeissa ilmoitetusta käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.



Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

hama

Hama GmbH & Co KG

86652 Monheim/Germany

www.hama.com



Felelősség kizárása Hinweis zum Hmweltschutz A Hama GmbH nem vállal felelősséget a termék meghibásodásáért vagy személyek sérüléséért, ha annak oka a termék Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás vagy nem a gyártó által megadott célra való használata. Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsordt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich veroflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür Hama GmbH neručí za škody na výrobku nebo poranění osob vzniklé v důsledku nepozorného, neodborného nebo eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht, Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. chybného použití výrobku, nebo v důsledku použití v rozporu s účelem stanoveným výrobcem Mit der Wiederverwertung der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Vylúčenie zodnovednosti Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Spoločnosť Hama GmbH neručí za poškodenie výrobku alebo za zranenie osôb v dôsledku neopatrného, neodborného. nesprávneho používania alebo používania výrobku, ktoré nezodpovedá výrobcom uvedenému účelu. Exclusão de responsabilidade GB) Note on environmental protection: After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following A Hama GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos no produto ou ferimentos pessoais resultantes da applies: utilização não cautelosa, indevida, incorrecta ou para fins não especificados pelo fabricante. Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by (III) Оговорка об ограничении ответственности law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points Компания Hama GmbH не несет ответственность за ущерб, который возник по причине неправильной эксплуатации set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on или использования изделия не по назначению, указанному в инструкциях производителя. the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, Sorumsuzluk bevanı reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting R) Hama GmbH, ürünün dikkatsizce, amacına uygun olmayan, yanlış veya üreticisinin belirttiği amacın dışında kullanılması our environment. durumunda olusacak hasarlardan veya insanların yaralanmasından sorumlu değildir. Excludere a responsabilității Remarques concernant la protection de l'environnement: Conformément à la directive européenne 2002/96/CF et 2006/66/CF, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en RO Hama GmbH nu preia nici o garantie pentru daune la produs sau răniri de persoane datorate utilizării negliiente. matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: necompetente, gresite sau neconformă cu scopul declarat al producătorului. Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Wyłaczenie odpowiedzialności Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à Hama GmbH nie odpowiądą za szkody na produkcje ani za obrążenia ciąłą osób wskutek niedbałego, niewłaściwego cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem podanym przez producenta użytkowania produktu. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur Ansvarsfraskrivelse contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique. Hama GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader, der skyldes uagtsom, uhensigtsmæssig. eller forkert brug af produktet, eller brug, der ikke er i overensstemmelse med det af producenten angivne formål.

Hama GmbH tar ikke ansvar for skader på produktet eller skade på personer grunnet uaktsom, uriktig eller feil bruk.

eller bruk av produktet som ikke tilsvarer produsentens angitte bruksformål.

Nota sobre la protección medicambiental: Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las haterías, no se deben eyacuar en la hasura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje. al reciclaie del material o a otras formas de reciclaie de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente. Not om miliöskydd: Notitie aangaande de hescherming van het milieur Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verolicht om electrische en eletronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu. nätevät seuraavat määrävkset: Informazioni per protezione ambientale: Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU, e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Ν Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος: ) Körnvezetvédelmi tudnivalók Από τη στινμή που η Ευρωπαϊκή Οδηνία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. árványasak a kövatkazők 🖶 Οι καταγαλωτές μπογορούνται από τον νόμο να επιστοέφουν τις ολεκτοικές και ολεκτοονικές συσκεμές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ομθμίζονται στη σχετική γομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές. Ochrana životního prostředí: Effer implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detalier för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på životního prostředí. produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda millön och din omgivning. Ochrana životného prostredia: Ympäristönsuoielua koskeva ohie: Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne Wskazówki dotyczące ochrony środowiska: Nota em Protecção Ambiental: Od czasu wprowadzenia europeiskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa parodowego obowiązują Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucąć razem z codziennymi odpadami domowymił Hżytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zensutych, zpiszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektry cznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden, EU-s tagállamban 🗫 🗸 Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméthe dobnit A leseleitezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűítésére, törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre yagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűitése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez. Evronská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/ELL ustanovujete následující: Flektrická a elektronická zařízení steině jako haterie nepatří do domovního odnadu. Spotřehitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příšlušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazule. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zarjadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ ie zo 🗸 zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia. Anós a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, hem como haterias, não podem ser eliminados juntamente com o livo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em Locais núblicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды: С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU лействительно спелующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрешается утипизировать с обычным мусором Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с батарей и аккумуляторов. TR) Cevre koruma uvarisi: Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU uluşal yaşal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: aküler için de geçerlidir. (RO) Instructiuni pentru protectia mediului înconiurător: Din momentul anlicării directivelor europene 2002/96/UE, în dreptul national sunt valabile următoarele: Aparatele electrice si electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice si electronice la sfârsitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost A cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația tării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceti o contributie importată la protectia mediului nostru înconiurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miliget: Fra og med indførelsen af ELI-direktiverne 2002/96/FF og 2006/66/FF i pational ret gælder følgende: Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr, dette fastlægges af lovgivningen i det аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. пролажи. Летальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til Informasion om beskyttelse av miliøet: предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/FF og 2006/66/FF i nasjonal rett gjelder følgende: Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er loymessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaller angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasien henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel cöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miliøet vårt. cihazları piller, kamuya ait toplama verlerine götürme veya satın alındıkları verlere geri yerme yaşal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili avrıntılar uluşal yaşalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda yeva ambalaida bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi yeva diğer değerlendirme sekilleri ile, cevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve